

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ, МОЛОДІ ТА СПОРТУ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ В.Н. КАРАЗІНА
61022, м. Харків, пл. Свободи, 4
тел. (057) 706-33-37, факс (057) 702-12-48, E-mail: press@univer.kharkov.ua

Інформація для ЗМІ

Дата розповсюдження: 20 квітня 2012 р.
Контактна особа: Змій Лілія Миколаївна
тел.: (057) 706-33-37, 707-53-65

КРУГЛИЙ СТІЛ, ПРИСВЯЧЕНИЙ 500-РІЧЧЮ ВІРМЕНСЬКОЇ ДРУКОВАНОЇ КНИГИ

25 квітня 2012 р. о 15.00 у конференц-залі Центральної наукової бібліотеки Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна відбудеться «круглий стіл», присвячений 500-річчю вірменської друкованої книги.

У рамках заходу буде організована книжково-ілюстративна виставка „500 лет печатной книги Армении”.

Однією з найяскравіших сторінок в історії культури вірменського народу XVI ст. є книгодрукування. Першим вірменським друкарем був *Акоп Меганарт*, який виїхав із Вірменії до Італії. Він зумів відкрити там друкарню. У 1512-1513 рр. ним було видано 5 книг. Першою друкованою книгою вірменською мовою була книга „Парзатумар” („Життя святих”) видана у Венеції у 1512 році. У XVII ст. вірменські друкарні були засновані у Львові, Мілані, Римі, Ліворно, Венеції, Амстердамі і Новій Джульфі, а з XVIII ст. друкарні з’являються в Петербурзі.

На виставці буде представлено понад 90 видань, серед яких рідкісні видання XVII-XIX ст.:

- Армяно-латинский катехизис (1667)
- С. Galano. Conciliationis ecclesiae Armenae cum Romana (1661)
- Біблія вірменською мовою (1834)
- Г. Аветикян. Новый словарь армянского языка: Т.2. – Венеция, 1837
- Ефремов. Азбука, или Первоначальное вступление к армянскому чтению. – Б.м.- [1805-1807]
- Н. Тер-Гевондян. Родной язык: Для детей младшего возраста: 2-й год обучения. – Тифлис, 1873
- Жизнь Артемия Араратского (1813)

Відвідувачі виставки зможуть ознайомитися з книгами про життя основоположника вірменської писемності Месропа Маштоца, який у 396 році винайшов алфавіт, працями з історії, мовознавства, літератури Вірменії, кращими творами вірменських письменників.

Із повідомленням про **історію вірменської книги** виступить доцент кафедри історії стародавнього світу та середніх віків історичного факультету Каразінського університету **С.Д. Литовченко**

Відома вірменська поетеса **Анаїт Саркісян** представить свої нові книги «**Глазами духа**» і «**Мать**».

Анаїт Саркісян народилася у вірменському місті Степанаване. Закінчила Єреванський університет, економічний факультет. Але, скільки вона пам'ятає себе, завжди писала вірші.

Одружившись із харків'янином, Анаїт оселилася у нашому місті. На той час вона закінчила заочно ще один факультет Єреванського університету – філологічний. Туга за рідною землею, за рідною мовою привела Анаїт до організації у Харкові клубу спілкування між вірменами і вивчення вірменської мови. Незабаром клуб спілкування став справжнім вірменським центром культури. Зараз ця культурологічна організація відома і популярна у місті, так як і її президент Анаїт Саркісян. Концерти і виставки, фестивалі і дні писемності – це лише невелика частка внеску ВКЦ до культурного життя Харкова та інших міст України.

Письменниця багато і плідно працює. Анаїт Саркісян видала вже 17 книг.

Ось і зараз – презентація її нової збірки „Глазами духа”.

Вірші Анаїт вже були перекладені українською мовою Лідією Доценко і Оленою Зорич. Нова книга – у перекладі Віктора Бойко. Український поет для того, щоб здійснити цю роботу, спеціально вивчив вірменську мову.

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ,
МОЛОДЕЖИ И СПОРТА УКРАИНЫ
ХАРЬКОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ В.Н. КАРАЗИНА**

61022, м. Харьков, пл. Свободы, 4
тел. (057) 706-33-37, факс (057) 702-12-48, E-mail: press@univer.kharkov.ua

Информация для СМИ

Дата распространения: 20 апреля 2012 г.
Контактное лицо: Змий Лилия Николаевна
тел.: (057) 706-33-37, 707-53-65

**КРУГЛЫЙ СТОЛ,
ПОСВЯЩЕННЫЙ 500-летию АРМЯНСКОЙ ПЕЧАТНОЙ КНИГИ**

25 апреля 2012 в 15.00 в конференц-зале Центральной научной библиотеки Харьковского национального университета имени В. Н. Каразина состоится «круглый стол», посвященный 500-летию армянской печатной книги.

В рамках мероприятия будет организована книжно-иллюстративная выставка „500 лет печатной книги Армении”.

На выставке будут представлены более 90 книг, среди них редкие издания 17 -19 вв.:

- Армяно-латинский катехизис (1667)
- С. Galano. Conciliationis ecclesiae Armenae cum Romana (1661)
- Біблія вірменською мовою (1834)
- Г. Аветикян. Новый словарь армянского языка: Т.2. – Венеция, 1837
- Ефремов. Азбука, или Первоначальное вступление к армянскому чтению. – Б.м.- [1805-1807]
- Н. Тер-Гевондян. Родной язык: Для детей младшего возраста: 2-й год обучения. – Тифлис, 1873
- Жизнь Артемия Араратского (1813)

Посетители выставки смогут познакомиться с книгами о жизни основоположника армянской письменности

Месропа Маштоца, который в 396 году изобрел алфавит, трудами по истории, языкознанию, литературы Армении, лучшими произведениями армянских писателей.

С сообщением об **истории армянской книги** выступит доцент кафедры истории древнего мира и средних веков исторического факультета Каразинского университета **С.Д. Литовченко**

Известная армянская поэтесса **Анаит Саркисян** представит свои новые книги «**Глазами духа**» и «**Мать**».

Анаит Саркисян родилась в армянском городе Степанаване. Окончила Ереванский университет, экономический факультет. Но, сколько она помнит себя, всегда писала стихи.

Выйдя замуж за харьковчанина, Анаит стала жить в нашем городе. К этому времени она окончила, учась заочно, ещё один факультет Ереванского университета – филологический. Тоскуя по родной земле, по родному языку, она организовала в Харькове клуб общения армян и изучения армянского языка. Вскоре клуб общения стал настоящим армянским культурным центром. Сейчас эта культурологическая организация известна и популярна в городе, так же, как и её президент Анаит Саркисян. Концерты и выставки, фестивали и дни письменности – это лишь малая часть вклада АКЦ в культурную жизнь Харькова и других городов Украины.

Армянской поэзии присущи мотивы изгнания и скитальчества, плача и грусти, любви и жертвенности, ведь многим армянам судьба уготовила жизнь на чужбине. Присущи эти темы и поэзии Анаит Саркисян как истинной приемнице армянских авторов.

Писательница много и плодотворно работает. Анаит Саркисян издала уже 17 книг.

И вот сейчас на выходе её новая работа – поэтическая книга „Глазами духа”. Стихи Анаит уже переводили на украинский язык поэтессы Лидия Доценко и Елена Зорич. Новая книга – переводы Виктора Бойко. Украинский поэт для того, чтобы сделать эту работу, специально учил армянский язык.